

**Bjarne Volle**

*Songar frå*

***Nordlands Trompet***

**Til Læseren**

og

**Senjens Beskrivelse**

frå **Petter Dass: Nordlands Trompet 1739**

Utgåve Gyldendal 2007

for

song solo

trompet (med flygelhorn)

og piano

**Nordlands Trompet** er eit verk for solo song, blandakor, trompet (med flygelhorn og pikkolotrompet).

Tekstane er henta frå

*Petter Dass: NORDLANDS TROMPET*

*med illustrasjoner av Thorolf Holmboe*

*Forord av Nils Magne Knutsen*

*Gyldendal 1980. Ny utgave 2007*

Om ukjende ord dukkar opp, kan det vere ein fordel å sjå etter i denne boka,

eller om ein vil gå grundigare til verks og nytte

Didrik Arup Seips utgåve 1947 på Aschehoug & Co

og lese teksten i meir opphavlege former og med gotisk skrift.

Satsane i verket er som oppskrivne under.

Hamar november 2022

*Bjarne Vølle*

Fortale til Bogen

Til Læseren

Indledning

Nordlands Beliggende

Om Lapperne og Finderne

Helgelands Beskrivelse

Salten Lehns Beskrivelse

Loefodens Beskrivelse

Vesteraalens Beskrivelse

Senjens Beskrivelse

Tromsøens Beskrivelse

# Til Læseren og Senjens Beskrivelse frå Nordlands Trompet

Eit utval tekstar frå Petter Dass: Nordlands Trompet 1739  
Gyldendal utgåve 2007

Bjarne Volle 2022

*lunga* ♩ = 72

Hr. Petters  
trompeter og  
flygelhorn i C

*mf*

sang  
solo

piano

*mf*

4

Hr.  
Ps  
trp

4

pno

7

Hr.  
Ps  
trp

7

pno

10

Hr.  
Ps  
trp

pno

13

Hr.  
Ps  
trp

pno

16

Hr.  
Ps  
trp

pno

19  $\textcircled{J}$  ♩ = 112

Hr.  
Ps  
trp

pno

22  
Hr. Ps trp  
3  
3  
3  
♩ = 72  
→ Trompet *con sord.*

sang solo  
22  
pno  
3  
3  
3  
Til

25  
sang solo  
p  
mf  
♩ = 72  
Læ - se - ren, til Læ - se - ren, Merk from - me Læ - ser. giv - det - Agt At

25  
pno  
p  
p

29  
sang solo  
alt hvis her - er - ble - ven Om Nord - land og den kal - de - Tragte I

29  
pno

33  
Hr. Ps trp  
Trompet *con sord.*  
p

33  
sang solo  
den - ne Bog ind - skre - ven, Det har jeg ef - ter and - res - Mund, I

33  
pno

37 *rit.*  $\textcircled{L}$  ♩ = 72

Hr. Ps trp

sang solo *rit.* *mf*

Pen - nen la - det fø - re, Vel er jeg selv een Nord - lands Mand, og

pno *rit.* *mf*

41 Trompet *con sord.*

Hr. Ps trp *mf*

sang solo Nord - Land har mig klæ - det, Men Nor - den for mit Hel - ge - land Min

pno *mf*

45  $\textcircled{M}$  ♩ = 72

Hr. Ps trp

sang solo *mf*

Foed har ald - rig træ - det. Thi kand jeg det - te si - ge grandt, Hvad

pno *mf* *f* *mf*

49

sang solo

Hel - ge - land til - hø - rer, At det er hver en Tø - del sandt, Hvis

pno

*f* *mf*

53

sang solo

Pen - nen der - om rø - rer. Men Nor - den for, og

pno

*mf*

*mf* (N) ♩ = 72

56

sang solo

læn - ger hen, Jeg i - cke veed saa - nøy - e, Jeg - har det kun af

pno

56

60

sang solo

Hø - rel - sen, Men i - cke seed med Øy - e. Far - vel min Ven, for -

pno

60

*mf*

*mf* (C) ♩ = 72

64

sang solo

tør - nes ey, Det er din e - gen Æ - re, At du kand gaae paa

pno

68

sang solo

Fre - dens Vey, og ag - tes from at væ - re! Far - vel og brug Be -

pno

72

Hr. Ps trp

Trompet con sord.

*mf*

sang solo

skee - den - hed, Vil du min Skrift an - nam - me, Jeg yns - ker dig vor

pno

*f*



76 *rit.* → Trompet  
senza sord.

Hr. Ps  
trp

*p*

sang  
solo

*mp* *rit.*

HEr - res Fred, Og du gir mig den sam - me!

pno

*p* *rit.*

79 ♩ = 112

Hr. Ps  
trp

*f*

3

pno

3

82

Hr. Ps  
trp

3

3

pno

3

3

3

85 **F** ♩ = 84

85 **DK** ♩ = 72 *ff*

sang solo

Sen - jens Be - skri - vel - se

pno

*f* *ff*

87 *Trompet senza sord.*

Hr. Ps trp

*f*

sang solo

*mf* *f*

Sen - jens Be - skri - vel - se Nu

pno

*f* *mf* *f*

90 **DL** ♩ = 84

sang solo

kuu - ler det op med en dri - ven - de Vind, I -

90

pno

*f*

92

sang solo

gien - nem Kiel - Sun - det jeg lø - be vil ind Med

pno

94

sang solo

den - ne min sey - len - de Smak - ke: Der

pno

96

sang solo

boe de Nord - læn - dis - ke Kna - ber i Rad, Hvis

pno

98

sang solo

Bræn - de - viins Pan - der gjør mang - en en glad, Og

pno

100

sang solo

læ - rer dem fær - dig at snak - ke. Der

pno

102

sang solo

si - ges: Kiel - sun - det er gand - ske be - groed Fra

pno

104

sang solo

høy - es - te Bier - ge til ne - der - ste Flod Med

pno

106 *rit.*

sang solo

Træ - er og grøn - nes - te Lun - de. Jeg

pno

*rit.* *mf*

108 (DM) ♩ = 66

sang solo

seer, der op - da - ges den Tron - de - nes - Sand, Der

pno

110

sang solo

vil jeg først tri - ne med Fo - den i Land, Den

pno

112

Hr. Ps trp

Trompet *on sord.* → Flygelhorn

*mf*

sang solo

Kir - ke har no - get at si - ge, Grund -

pno

114

sang solo

mu - ret og byg - get heel kunst riig af Steen, I

pno

116

sang solo

gand - ske Nord - lan - den er nep - pe - lig een Som

pno

118

sang solo

skat - tes at væ - re dens lii - ge: Sex

pno

*rit.* *f*

120

sang solo

Præs - ter der fin - des fra Vest og til Øst, Men

pno

*f*

(DN) ♩ = 84

122

sang solo

Bis - pen er o - ver dem Pas - tor og Provst, Den

pno

124

sang solo

Ti - tul ham e - ne til - hø - rer. De

pno

126

sang solo

sam - me sex Præs - ter jeg vii - se vil frem, Paa

pno

128

sang solo

Tron - de - nes ha - ver den før - ste sit Hiem, i

pno

130

sang solo

Mee - fiord den an - den med ret - te, I

pno

*rit.* *mf*

*rit.* *mf*

132 **DO** ♩ = 84

sang solo

Qvee - fiord den Tre - de, den Fier - de paa Sand, Den

pno

134

sang solo

Fem - te det bli - ver den As - ta - fiords Mand, I

pno

136

Hr. Ps trp

*rit.* Flygelhorn *p*

sang solo

Tor - sken til - hol - der den Siet - te. Der

pno

*rit.* *mf*



138 (DP) ♩ = 84

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

fan - ges paa Sen - jens Grun - der og Hav Den

pno

140

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

Qvei - te hin fee - de, hvis Ræk ling og Rav i

pno

142 rit. → Trompet *con sord.*

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

Nor - den er me - get navn - kun - dig. Ind - - -

pno

rit. p

144 **(DQ)** ♩ = 66

sang solo

byg - ger - ne, som ud - i Sen - je - Lehn boer Om Vin - te - ren ha - ve de

pno

147

Hr. Ps trp

Trompet *con sord.*

rit. *mf*

sang solo

Fles - te sin roer I Væ - rer - ne hos den - nem hiem - me, Saa

pno

147

rit. *f*

150 **(DR)** ♩ = 66

Hr. Ps trp

Trompet *con sord.*

*mf*

sang solo

ti - lig at Vaa - ren ind - bry - der i Land, Da sø - ges Find - mar - ken det

pno

150

153 *Trompet con sord.*  
*rit.* *mf*

Hr. Ps trp

sang solo

sna - rest de kand, Sit Fis - ke - rie der at for - frem - me, Hvor

153

pno

*rit.* *f*

156 (DS) ♩ = 66 *Trompet con sord.*  
*mf*

Hr. Ps trp

sang solo

Fang - sten op - vaag - ner, did stun - der de hen, Det lyk - kes vel of - te, de

156

pno

159 *Trompet con sord.* *rit.*  
*mf*

Hr. Ps trp

sang solo

kom - me i - gien Med al - le Far - tøy - er be - las - ted: Den

159

pno

*rit.* *p*

162 (DT) ♩ = 66

sang solo

Næ - ring gaaer stund - um saa lyk - ke - lig fort, At paa et par U - ger det

pno

165

Hr. Ps trp

*rit.* Trompet *con sord.*

sang solo

knap - pest er giort, At Ang - ler - ne bli - ve ud - kas - ted. Hvor

pno

*p* *rit.* *mf*

168 (DU) ♩ = 66

Hr. Ps trp

sang solo

Lod - den til Va - len in - dri - ves for Vind, Did sø - ger og Tor - sken og

pno

171

Hr. Ps  
trp

sang solo

lø - ber der ind, Da fis - kes der Næt - ter og Da - ge. I

pno

*rit.* *f*

174 (DV) ♩ = 84

sang solo

Sen - jen man nog - le steds pløy - er og saaer; Døg

pno

176

sang solo

vil dem Af - vex - ten ey lyk - kes hvert Aar, thi

pno

178

sang solo

Kul - den der me - get re - gje - rer: De

pno

180

sang solo

flees - te for - sy - ne sin' Hu - se med Meel, Som

pno

182

sang solo

hen - tes fra Ber - gen en tem - me - lig Deel, Saa

pno

184

Hr.  
Ps  
trp

sang solo

me - get, som Jæg - ter - ne bæ - rer; Man

pno

*rit.* *mf* *p*

*rit.* *mf*

186 (DW) ♩ = 72

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

veed, hos\_\_\_ Kiøb - mæn - der er gang - ba - re Løb, At

pno

188

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

Rug er langt dy - rer' end Kor - net i Kiøb, Den

pno

190

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

fat - ti - ge Fis - ker vel kun - de Et

pno

192

Hr. Ps  
trp

sang solo

Byg - ba - get Brød un - der leg - ge sin Tand, Og

pno

194

Hr. Ps  
trp

sang solo

hel - ler be - tæn - ke sin Gield - bun - den Stand, End

194

pno

196

Hr. Ps  
trp

sang solo

le - ve med lek - ke - re Mun - de; Her

196

pno

*rit.*

*p*

*p*



198 **(DX)** ♩ = 72

sang solo

sva - res: saa vidt jeg er Lan - det be - kant, Vor

pno

200

sang solo

Nord - lands Al - mu - e med Flad - Brød er vant, Som

pno

202

Hr. Ps trp

Trompet *con sord.*

sang solo

ba - ges i tyn - des - te Ka - ger; Ting - - -

pno

204 (DY) ♩ = 84

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

204

pno

Ste - der i Sen - jen er Ot - te paa Rad, Der

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

206

pno

Gryl - le - fiord, Bal - te - stad, Gei - sund og hvad Med

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

208

pno

ret - te did hø - rer an - teig - ned, Saa

→ Trompet *con sord*.

210

sang solo

fin - der du Dy - re, saa Fus - ke - Vog ok, Saa

pno

212

sang solo

As - ta - fiord, Sand - sund og Qvee - fior - dens Flok, Der

pno

214

sang solo

har du dem al - le be - reig - net. I

pno

*rit.* *p*

216

ⓓZ ♩ = 84

sang solo

Fus - ke - Vogs Ting - sted er Vi - ger at faae: Toe -

pno

218

Trompet *con sord.*

Hr. Ps trp

sang solo

vi - gen, Ten - vi - gen, Gaar - vi - gen og - saa, Lær -

218

pno

220

*rit.*

Hr. Ps trp

sang solo

vi - gen jeg la - der hos slen ge, Broe - -

*rit.*

220

pno

222

**(DÆ)** ♩ = 84

Hr. Ps trp

sang solo

vi - gen, Søe - vi - gen for - glem - mes ey skal, Meel -

222

pno

224

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

vi - gen, Nor - vi - gen maae fyl - de det Tal, Men

pno

Detailed description: This system contains measures 224 and 225. The Horn part (Hr. Ps trp) features a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The Piano part (pno) consists of a complex, flowing accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The Song Solo part (sang solo) has lyrics in Danish: "vi - gen, Nor - vi - gen maae fyl - de det Tal, Men".

226

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

hvad vil jeg slar - ve saa læn - ge? Paa

226

pno

Detailed description: This system contains measures 226 and 227. The Horn part (Hr. Ps trp) continues the melodic line. The Piano part (pno) maintains its accompaniment. The Song Solo part (sang solo) has lyrics: "hvad vil jeg slar - ve saa læn - ge? Paa". A large watermark "NB noter" and "This music is copyright protected" is overlaid on the piano part.

228

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

Birk - øe skal lig - ge den Plads el - ler Grund, I

228

pno

Detailed description: This system contains measures 228 and 229. The Horn part (Hr. Ps trp) continues the melodic line. The Piano part (pno) maintains its accompaniment. The Song Solo part (sang solo) has lyrics: "Birk - øe skal lig - ge den Plads el - ler Grund, I".

230

Hr.  
Ps  
trp

sang solo

For - dum til - holdt der Tho - re den Hund, Skal

pno

232

Hr.  
Ps  
trp

sang solo

Crø - ni - ken tro - en - des væ re: Der

pno

*rit.* → Flygelhorn

*p*

234

Ⓚ = 84

sang solo

skri - ves, den Hund var Sanct O - luf ey goed, Da

pno

236

sang solo

blo - di - ge Fegt - ning paa Stik - le - stad stoed, Det

pno

238

sang solo

galt den u - skyl - di - ge Her - re; Sanct

pno

*rit.* *mf*

*rit.* *mf*

Flygelhorn

240  $\textcircled{\text{DA}}$  ♩ = 84

Hr. Ps trp

*mp*

sang solo

O - luf lod raa - be til Sven - ne - ne saa: Slaae

pno

242

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

Hun - den, som Jer - net ey bi - de kand paa, Thi

pno

244

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

han ey for Pii - le - ne bleg ned Da

pno

*rit.* *f*

→ Trompet  
*senza sord.*

246

ⓔA ♩ = 84

sang  
solo

træng - te den Hund sig til Kon - nin - gen ind, Hvor -

pno



248

sang solo

ef - ter den Her - re med Haand un - der Kind, Død -

pno

250

sang solo

stuk - ken til Jor - den ned - seg - ned', Nu

pno

*rit.* *p*

252

ⓔB ♩ = 84

sang solo

Tho - re for - reys - te til Hel - ve - de hen, Hans

pno

254

sang solo

Søds - ken - de fryg - ter jeg, le - ve i - gien, Thi

pno

256 *rit.* Trompet *senza sord.*

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

Klin - ten vil vo - xe blant Hve - de.

pno

*mf*

*rit.*

258 (EC) ♩ = 72

Hr.  
Ps  
trp

pno

*f*

*mf*

260

Hr.  
Ps  
trp

pno

*ff* *f* *ff* *f* *ff* *f* *ff*

*ff* *f* *ff* *f* *ff* *f* *ff*

262

Hr.  
Ps  
trp

*f* *ff* *f* *ff* *f* *ff*

pno

264

Hr.  
Ps  
trp

*f* *ff* *f* *ff* *f*

pno

266

Hr.  
Ps  
trp

*ff* *f* *ff*

ⓔD → Trompet con sord.

sang  
solo

*f*

Man

pno

*ff* *f* *ff* *f*

268  $\text{♩} = 84$

sang solo

run - den om - kring i det Fog - de - rie seer Tolv

pno

272

sang solo

Kir - ker, i hvil - ke Guds Tie - nes - te skeer Og

pno

276

sang solo

hel - lig Maal - ti - der for leh - nes. Een

pno

*rit.* *pp*

280  $\text{EE}$   $\text{♩} = 84$  ( $\text{♩} = 72$ )

sang solo

seer mand op - byg - get paa Ib - bo - stad - Gaard, Paa

pno

284

sang solo

Dyr - ø - en, Tran - ø - en, Len - vi - gen staaer De

pno

288

Hr. Ps trp

*rit.* Trompet *con sord.*

sang solo

Tren - de, som og - saa be - tie - nes For

pno

*rit.* *mf* *f*

292

Hr. Ps trp

EF  $\text{♩} = 84$

sang solo

Ves - ten ved Ha - vet man fin - der og tree man Paa

pno

296

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

Be - rig og Me - fiord, og Øe - fiord at see, Hos

pno

300

Hr.  
Ps  
trp

sang  
solo

den - nem er Tor - sken den nes - te, Der

pno

*rit.*

*pp*

→ Trompet  
senza sord.

304  $\text{♩} = 84 (\text{♩} = 72)$

sang  
solo

syn - den for fin - der man Neer - gaard og Sand, Paa

pno

308

sang solo

Raad staaer et Tem - pel i Qve - fior - dens Land, Men Tron - de - nes

pno

313

Hr. Ps trp

rit.

Trompet senza sord.

f

sang solo

reig - nes det Bes - te.

313

pno

rit.

## **Bjarne Volle – Song og piano**

Songar frå **Nordlands Trompet** (Petter Dass 1647-1707) med trompet  
Til Læseren og Nordlands Beliggende - Til Læseren og Helgelands Beskrivelse  
Til Læseren og Salten Lehns Beskrivelse - Til Læseren og Loefodens Beskrivelse  
Til Læseren og Vesteraalens Beskrivelse - Til Læseren og Senjens Beskrivelse  
Til Læseren, Tromsøens Beskrivelse og Nu har jeg spadseret Arctandriam om

**Mellom bakkar og berg ut med havet** (Ivar Aasen 1813-1896)

Tekst: (Sjur S. Dale 1875-1951)

**Høyangsfjord-visa - Beint fram**

**Blomar drys or heggen** (Kristoffer Uppdal 1876-1961)

**Ber helsing fram** (Hilda Sofie Walle Dale 1879-1925)

**Lady Gwendoline** (Olaf Bull 1883-1933)

**Hver tar sin** (Rolf Hiorth Schøyen 1887-1932)

**Jenteleik** (Torvald Tu 1893-1955)

**De dragser og drar på sitt gods og gull** (Inger Hagerup 1905-1985)

**Vårwise** (Louis Kvalstad (1905-1932)

Tekst: (Jakob Sande 1906-1967)

**Eg kryp for dei store og heilage menn - Gjenta i veven**

**Balladen om Havreke og Herborg** (Ivar Orkland 1921-1994) med obligatinstrument

Tekst: (Rolf Jacobsen 1907-1994)

**Balladen om voksdukkene - De tre elskere - Guds hjerte - Morgenbønn**

**Nattmusikk - Når de sover - Problem I – Problem II - Tre toner**

Tekst: Olav H. Hauge 1908-1994)

**Apalsongar** – Apal i haustvind – Frostskadd apal . Apal i snø

Tekst: (Johannes Volle 1920-2012)

**Den siste fiende – Folkevisen - Mitt beste dikt**, alle med bratsj

Tekst: (Jørgen Stang 1924-2002)

**Spelkvelden - Vente - Åretak** alle med obligatinstrument

**Natursvinvisen - Sommarsukk**

**Jubileumssang til Hamar** (Alf Simensen 1927-2018)

**Stønna** (Hans Ludvig Fredheim)

**Snåsa-polsen**

**NBnoter**